



Совет Безопасности

Шестидесят пятый год

6393-е заседание

Среда, 29 сентября 2010 года, 10 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Апакан (Турция)

Австрия	г-н Луттеротти
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Дунлоп
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Онанга Ндиай
Япония	г-н Нисида
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-н Адаму
Российская Федерация	г-н Панкин
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

Письмо Генерального секретаря от 14 сентября 2010 года на имя
Председателя Совета Безопасности (S/2010/485)

Письмо Председателя Совета Безопасности от 17 сентября 2010 года
на имя Генерального секретаря (S/2010/486)

Письмо Генерального секретаря от 23 сентября 2010 года на имя
Председателя Совета Безопасности (S/2010/493)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

10-55488 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Письмо Генерального секретаря от 14 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/485)

Письмо Председателя Совета Безопасности от 17 сентября 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/486)

Письмо Генерального секретаря от 23 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/493)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара с просьбой пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя, г-н Нгбиши (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2010/499, в котором содержится проект резолюции, представленный Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2010/485, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 14 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/2010/486, в котором содержится письмо Председателя Совета Безопасности от 17 сентября 2010 года на имя Генерального секретаря, и документ S/2010/493, в котором содержится

письмо Генерального секретаря от 23 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Франция, Габон, Япония, Ливан, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1942 (2010).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м